

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՇԽԱՆԻԿ
TACHINK
JOURNAL ARMÉNIEN
QUOTIDIEN POLITIQUE & LITTÉRAIRE
Imprimerie Mamourian
SMYRNE
10 ՓԱՐԱ

ԴԱՇԽԱՆԻԿ

ՕՐԱԹԵՐԹ
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ			
	ՏՐԳ.	ՉԵՑ.	ԾՈ.
ԻԶՄԻՐ	80	4072.	20
ՊՕԼԻՍ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ	80	4072.	
ԱՐՏԱԽԱՆԴԱՆ	25	13	ժր.

Տպագրության պետք է ուղղվի խմբագր. գրասենյակ
Հ. ՄԱՄՈՐԻԱՆԻՍԻՆ - ԻԶՄԻՐ

Journal Arménien «TACHINK»
Rédacteur - Directeur
H. R. MAMOURIAN - SMYRNE

10 ՓԱՐԱ

ՈՂՈՐՄԵԼԻ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

Տնտեսական յարատև և անալալ անձ-
կութիւնը և քաղաքական տանջարան մը
գործած մեր երկրին անապահով վիճակը
կրտսեան որ զգուշացնու ու վահատելով
զրեխին առնեն և փախին այս երկրին
հարազատ զաւակները հոն, ուր կը կար-
են հանգիստ գտնել:

Իսկ հանգիստ չկայ մեզի հայերուս հա-
մար ո՛չ երկրէն ներս, և ո՛չ երկրէն դուրս:
Երկրին մէջ ճարտարարուեստը, վա-
նասականութիւնը և նոյն իսկ հողագոր-
ծութիւնը կը մեռնին, դրամի չգոյութեան
գոտեմառաւ: Դրամը պատերազմի լայնա-
բաց կ'ափին մէջ կը նետուի միայն, օ-
րական մեր վրայ նստելով հարիւր հա-
զարներ:

Փոխառութիւն մը կուշանայ պատե-
րազմներուն ստացած զարգացմանը
հետեւանօք, և եթէ չուշանայ ալ, ո՛վ
զիտի այդ դրամը արամադրէր երկրին
խեղճ ժողովուրդին գործածութեան ի սպաս
դնելու, երբ անոր ձեռքին մէջ եղան
ալ կը պահանջուի արդէն: Չէ՞ք տեսներ,
լովէն հայրենասիրներու լրագրութեան
ստորեայ քարոզներէն մէկն է դարձեր
զեն և նոյն իսկ հասարակ ներկայութի-
ւի ձեռքին մէջ ստիպողաբար դնել օ-
մանեան գանձատուներէն հատ մը, երկ և
Հայրենիքը վտանգի մէջ է եղեր և այդ
վտանգը պէտք է հեռացնել եղեր ան-
պատճառ պատերազմով: Մինչդեռ քան
վտանգը դեռ նոր կը բացուի հայերու և
խալմներու գաղթականութեամբը: Ու
ստոր վրայ ուշադրութիւն անգամ դարձ-
նող չկայ:

Թուրք թերթերը միայն ու միայն պա-
տերազմով զբաղած են և զայն կը շահա-
գործեն կացութիւնը վտանգաւոր ցոյց
տալով և նոր ու վտանգաւոր պատերազ-
մի մը մէջ փնտռելով Թուրքիոյ ապս-
պան երկու տող չգրեցին գաղթականու-
թեան հոսանքը կանգ առնել տալու հա-
մար: Իրենց հոգն անգամ չէ, որովհետեւ
ռակաւակիւ խալմները միայն կը մեկնին
երկրէն, իսկ անոնց տեղ նորեկ գաղթա-
կանութիւն մը Ռուսիոյ մէջ օր կը
հասնի և պակասանքներուն տեղը կը գործ-
ու կը լեցնէ:

Իսկ նոյնն է մեզ հայերուս համար,
երբ գացածը ալ չի գտնար երկրի:

Կառավարութիւնը պէտք էր արգելի
հանդիսանար Հայերու գաղթականութի-
ւի կանգնելու համար, եթէ արգարե կը
սիրէր Հայ տարրը ունենալ իր գրկին մէջ:
Ուր մնացին կառավարութեան բերան
եղող այն թուրք թերթերը, որոնք քա-
նի մը շարաւի առաջ կեղծ ու պատիւ
լեզուով մը մեզի կ'զգուշացնէին ստոր
թեաքութիւնները փնտռել, և ասոր հա-
մար կը շտալէին մեր հասցէին փաղա-
քաւ խոսքեր թէ Հայ և խալմ իրարմէ
զատուելու չեն և երկու տարրերուն հա-
մագործակցութիւնն ու իրարու սրտագին
փառումը պիտի ըլլայ այս երկրին փրկա-
գործութիւն հիմնաքարը: Իսկ հիմա երբ
այդ հայ տարրը իր վրեւի առած օտա-
րութեան կը դիմէ, ինչո՞ւ լուռ են ի-
րենց բերանները և ինչո՞ւ արգելի երկու
խոսք, իրարական երկու բռն չեն յօժա-
ւոր իրենց բերանէն հանելու:

Հայոց Պատրիարքարանը վերջերս Ժո-
զով ժողովի վրայ գաղթականութեան
խնդիրը ըրած է իրեն տակարարի մեծա-
զոյն ինչորը, Բայց չի յուսացուի որ
պիկարուած արդիւնք մը ձեռք բերել

կարելի ըլլայ այն կէս կատար միջոցնե-
րով որոնք ձեռք առնուած են: Լրու-
գրական հրատարակութիւններն ու քա-
ղաք չեն զօրեւր գաղթականութեան կա-
սեցումին համար մեծ բաներ մը ընելու:
Քանի մը կրօնական և աշխարհական գոր-
ծիչներու Գաւառ ղրկուելուն մասին ալ
հաւատք մը չենք կրնար ունենալ թէ
անոնք պիտի կրնան գաղթականութիւնը
կեցնելու:

Սե ինչ հարկ արդէն այդ մտքով գա-
ւառները առաքելութիւններ ղրկելու,
երբ մանաւանդ թէ անոր վրայ ծախսուե-
լիք դրամին չափով անգամ անոնք օգտա-
կար պիտի չըլլան: Ո՛վ մտիկ պիտի ընէ
քանի մը խեղճ ու կրակ վարդապետնե-
րու և աշխարհականներու ձայնի, որ
երկրէն դուրս չելլեն հայերը, երբ անօ-
թութեան և անհանգստութեան ձայնը
իրենց մէջ աւելի գորաւոր կը խօսի: Պատ-
րիարքարանը այդ առաքելութիւնը ղրկե-
լով զաւանդները գուցէ քանի մը հարիւր
և գուցէ հազարաւոր ոսկիներէ պիտի իլլէ
և արդիւնքը պիտի ըլլայ բացարձակա-
պէս ոչինչ: Մինչ եթէ արդարեւ ունի այդ
տրամադրելի դրամը, աւելի գործնական
չէ՞ր ըլլար, որ երկրի ղրկուէր և կարօտ-
ներուն բաշխուէր: Եւ յետոյ պիտի կարե-
լի ըլլա՞յ դրամ հանել մէջ տեղը: Քանի
որ ծանօթ պարագաներ մեզի վաղուց
համագած ըլլալու էին թէ ոչ միայն հա-
զարաւոր ոսկիներու նայող այդպիսի հա-
գանակութիւն մը ընել ընդարձակապէս
կարելի չէ, այլ նոյն իսկ քանի մը հա-
րիւր ոսկի ալ մէջտեղ բերելու հնարա-
ւորութեան մէջ չենք, Մոռցանք արդեօք
թէ դեռ մէկ երկու ամիս առաջ սովա-
տանջ էտիրներէ հայերուն ղրկուելիք 100
ոսկիի ողորմելի դուժար մը հայթայթելու
համար ինչքն քանց այդ Պատրիարքա-
րանը և դեռ անցեալ տարի ալ Հայաս-
տան ղրկուելիք Օսմանեան Յանձնարու-
թիւն հայ կցորդի մը ճամբու ծախսին հա-
մար ալ այդ Պատրիարքարանը քանի
պատիկ ծախուեցաւ և գալարուեցաւ ու
հազիւ մէջտեղ հանել կրցաւ 100-120 ու-
կիի եղելի գումար մը: Ասանկ մեծա-
գործութիւններ, երբ մեր բերնին ապա-
րը չեն, չենք հասկնար թէ ինչո՞ւ կ'ելլենք
մէջտեղ նետուելու:

Ուրիշ բան է թէ ոմանք կուզեն կարգ-
մը անգործ վարդապետներու և աշխարհա-
կաններու գործ հայթայթել և քանի մը
հարիւր ոսկի հայթայթելով գանդեք գա-
ւառները ճամբել ժամանակաւոր զբօսա-
կան պտոյտ մը կատարել տալու համար
անոնց: Մենք Պատրիարքարանի մտա-
նութեան և ապուշութիւններուն նոր չէ
որ պիտի թափանցենք և գաւառները
այդ կարգի պատրիարհներ ղրկելն ալ
նոյն կարգին մէջ կը դասենք:

Մինչդեռ կան աւելի զօրաւոր միջոց-
ներ, եթէ գիտնանք այդ միջոցները ձեռք
առնել և օգտուել անոնցմէ:
Ինչո՞ւ Հայոց Պատրիարքը, զօրաւոր
իր հեղինակութեամբ, չդիմէ կառավարու-
թեան և անկէ խտապէս չի պահանջէ
ձեռք առնել բոլոր ստիպեցուցիչ միջոցնե-
րը, որպէս զի կատարական կան ոյժով հե-
տապնդուին բոլոր գաղթիչ ուղիները,
անցագիր չի տրուի անոնց, յարգուին
գրաւունք անոնց հողերն ու կալուածները
որոնք այս երկրի կը թողուն: Եւ քան
կարգ մը ասոնց նման խտապէս միջոց-
ներ, որոնց առջև գուցէ այս ճամբայով
աւելի անանցանելի պատուար մը կարելի
կըլլար քաշել, քան այն ողորմելի միջոց-
ները որ կը խորհի Պատրիարքարանը իր
ժողովներով: Կր խորհուի հանգանակու-
թեամբ դրամ հայթայթել և գաւառները
զրկել: Բայց այդ դրամը արդեօք գաւա-

ռաքիին ձեռքը նոր միջոց մը չպիտի դառ-
նայ իր գաղթականութիւնը աւելի հեշտ
ընծայելու և նոյն իսկ ճանապարհածախ-
սին մէկ մասը աւելի դիւրու հոգալու:
Ողջմտութենէ և հեռատեսութենէ
զուրկ Հայոց Պատրիարքարանը երբ
պիտի սկսի առողջ խորհիլ իր Գաղ-
թականական Յանձնաժողովով և Հայաս-
տահայրական գործերը ուսումնասի-
րող Խորհրդարանական ժողովներով, թէ
այն ճամբան որ ինք կուզէ ձեռք առնել,
կտրուել և գործունեայ ճամբայ մը չէ ար-
դէն, և պէտք է ի հարկին կառավարա-
կան միջոցներ և նոյն իսկ ոյժ ալ ի հար-
կին ի գործ դնել սխուռած գաղթականու-
թիւնը կասեցնելու համար:

Բայց ինչ կուենք, Պատրիարքարանը
հիմա շատ աւելի կենսական բաներու
վրայ կը խորհի, քան գաղթականութեան
վրայ և Հայոց Պատրիարքին գրաւուած
կառքն ու երկու ձիերը իրեն վերադար-
ձնել աւելի կենսական են, ու մինչև կայ-
սեր կրնայ ներկայացուիլ այս խնդիրը:
Քան հայերու գաղթականութեան դիմելը,
որմէ գուցէ կայսրը տեղեկութիւն անգամ
չունենայ:

Ողորմելի Պատրիարք, և աւելի քան
ողորմելի Ազգ. ժողովներ... Գ. Բ.

ՀԱՅԵԼԻՆ ՄԵՋ

Տաղանդաւոր գրագէտ՝ Տիար Երուանդ
Օտեան որու օրը օրին գրածները «Հեռու-
ձայնի» մէջ կարդալը վայելք մըն է պար-
զապէս, գէթ ինծի համար, իր վերջին գր-
ածներէն միայն մէջ՝ Ամերիկայի մէջ լը-
րագրական նոր օրէնքի մը հրատարակու-
թիւնը կ'մտախնդրէր, շատ սրամիտ ու ի-
րեն յատուկ ոճով մը:

Այդ օրէնքով՝ թերթի այն բաժանորդ-
ներն որոնք կ'մերժեն թղթատուէն իրենց
հասցէին հասած թերթերը, կամ տեղա-
փոխուելու առթիւ իրենց նոր հասցէն
չեն իմացներ իբրեւ դիտումնաւոր գեղծա-
րարներ պիտի նկատուին օրէնքին
առջև:

Նմանապէս այն բաժանորդներն որոնք
իրենց բաժանցիներ կանխիկ կ'վճարեն,
պարտաւոր են եղեր ժամանակը լրանա-
լու առեւ իմաց տալ եթէ չեն ուզեր ի-
րենց բաժանորդագրութիւնը շարունակել,
հակառակ պարագային թերթերն պիտի
շարունակուին իրենց հասցէին ու բաժա-
նորդները պատասխանատու պիտի ըլլան
բոլոր պարտքերը վճարելու, թերթին
գաղութացումն համար մինչև իրենց լուր
տալը:

Ասկից գատ աւելին կայ՝ հրատարա-
կիչները պիտի կրնան եղեր մէկը ձեռք
կալիլ տալ որ թերթ ստանալով բաժնե-
գին չուզեր վճարել ու իբրեւ գող պիտի
նկատուի եղեր օրէնքին առջև:

Օտեան սակայն բան մը մոռցած է.
ինչո՞ւ համար այսքան տարիներէ ի վեր
Միացեալ Նահանգաց կառավարութիւնը
պէտք չէ զգացեր այստեսակ օրէնք մը
դնելու ու յանկարծ հիմակ եղեր դիմու,
այս հարցումը պէտք էր որ ընէր ինքնի-
րեն Օտեան էջի, ու քանի որ չէ ըրած,
թող թողարտէ որ իր գրուած մտածումնե-
րուն այս փաթեթի թերթին լրացնու...:

Իմ մտախառնապէսով եմ որ Միացեալ
Նահանգաց օրէնքատակն ամբողջին այն
տեսակ օրէնք մը երբեք մտքէն չպիտի
անցնէր ինչեւր, եթէ օրըստօրէն օտար
երկրներէ գունդագունդ գաղթականներ
չխուժէին իր սահմաններուն մէջ և նա-
մանաւանդ այդ գաղթականներուն մէջ

պատկառելի թիւ մը չկազմէին մեր հայ
աղաքիկները:

Գաղթականութիւններն ընդհանրապէս
իրենց գաղթած երկրներուն սովորու-
թեանց և բարուց անգիտակցօրէն կ'հետե-
ւին. զանոնք կ'իւրացնեն և տարիներ
անցնելէ ետք դժուար կ'ըլլայ զանոնք
զանազանել բնիկ քաղաքացիներէ:

Սակայն՝ կան ինչ ինչ ունակութիւն-
ներ, որոնք երբեք չեն կրնար վտարուել
մարդու բնաւորութենէն, երբ անոնք խոր
արմատներ ձգած են անոր սրտին և հոգ-
ւոյն խորը, և այդ նշանաւոր ունակու-
թիւններէն մին է լրագրիչներու դրամ չի
վճարելու ախտը, և ամօթ չէ հրապա-
րակաւ խոստովանիլ թէ հայ տարրը,
զուրս ձգելով անշուն փոքրամասնու-
թիւն մը, կրնայ առաջին մրցանակը չա-
հիլ եթէ երբեք օր մը ըօնքուր մը բացուի
այս խնդրոյն համար:

Այդ՝ այնպէս կ'կարծեմ թէ Միացեալ
Նահանգաց դրամ լրագրական այս օրէն-
քը, յատկապէս հայ գաղթիկն համար
զրուած է, որ ամեն կերպով ամերիկացի
կ'ըստայ, հագուստով, զլխարկով, կօ-
շիկով, նիստ ու կացով, չնչոյով ու ակ-
նարկով, բայց լրագրի դրամն ուտել՝ ա-
ռաքիւնութիւն մը, հազար ու մէկ բարու-
բանքներ հնարել՝ պարտքը չճանչնալու
համար, պարտականութիւն կ'նկատէ և
այս ախտն օրօրօցէ իւրացուցած մինչև
գերեզման կ'առնի...:

Թող չնեղանան մեր ամերիկահայ հայ-
բնակիցները, բայց առթիւ ինքնին եկաւ,
և օրէնք մըն ալ դրուելուն, ճշմարտու-
թիւն մըն է զոր սնգամ մըն ալ կ'հաս-
տատնուի, թէ և դառն ըլլայ այն՝ բայց
չդադրի իրականութիւն մը ըլլալէ...:

ԵՍ

ԱՄԱՎԵՐՁԻ ՀԱՆԴԵՍԸ ԱՊՐԱՋՆՈՐԴ Ս. ՀՕՐ ՃԱՌԸ

Սիրելիք,
Քիչ առաջ Միսորպետի մեր սիրելի
զաւակներէն մէկը Պ. Սրաման, իր թուր-
քերէն ընտիր ու զգալուն ճառին մէջ, ը-
սաւ, թէ այսօր իր կեանքին երջանկա-
գոյն օրերէն մէկը պիտի նկատէ: Մենք
ալ, այդ ազնիւ երիտասարդին հետ, կըր-
նանք հաւատարմ. թէ արդարեւ մեր ալ
կեանքին երջանկագոյն օրերէն մէկն է այս
օրը, քանի որ սրտի անհուն բերկրու-
թեամբ կ'ըրտենք, կատարեալ յաջողու-
թիւնը այս երկու քոյր ու եղբայր վար-
ժարանաց, որոնց վրայ զուրգուրացնեք
ամբողջ տարի մը և որոնց տարեկան ար-
դիւնքը ահա կ'ըզգենք:

Ասոր համար ուրախ ու երջանիկ ենք
այսօր, որովհետեւ տեսանք ու հաստատե-
ցինք որ մեր վարժարանները այս ազգին
լոյսին ու յոյսին միակ վառարանները,
կատարելապէս բարգաւաճ վիճակի մը մէջ
կ'ընտենան: Միտիւթապէս այս վիճակը
զլխաւորապէս կ'ապրտինք ձեռք, ո՛վ իմ
սիրեցեալ ժողովուրդս, որ ձեր անգնահա-
տելի համակրութեամբ քաջաբերեց մեզ ու
մեր դէպի լաւագոյն ըրած ամեն կար-
գաղութեանց մէջ, նոր ոյժ ու նոր կո-
րով ներշնչեցիք: Կրնաք վստահ ըլլալ,
ո՛վ իմ օրհնեալ ժողովուրդս, որ ցոյցաւի
ձեր համակրանքը ու զաղափարակցու-
թիւնը ունենանք մեզ հետ, երբեք չի պի-
տի յուսահատել մեր դժուարին գործին
մէջ, որքան որ ալ թուելալիք ըլլան յա-
րուցուած արտաքին դժուարութիւնները:
Ուսումն. Խորհրդոյ մեծամասնութիւն
նապատր Ազգ. Նախարար էջի. Ներսէսեան,

1. Ամեն տեսակ շոգենաւորութիւնները վրայ ճշգրիտ տեղեկութիւնները:
2. Սըլարմիս ամեն կողմերու համար երթ եւեկութեան համար աստակներ:
3. Ջեղչեալ զինքով տոմարներ Գաղթականներու փոխադրութեան:
4. Ապրանքներու, Գոլիւնքու, Պակաժներու յանձնում աշխարհիս յորս ծայրերը:
5. Ստանձնում ամեն տեսակ նիւթերու, արուստում, ներստում ու թրանզիթը:
6. Մաքսային ամեն տեսակ գործողութիւններ:
7. Ապրանքներու փոխադրութեան գանձում տեղեւոյն մէջ, կանխապէս վճարմամբ:
8. Դիւրամտայնի եւ վստահի պայմաններ— Հազարէ աւելի թղթակցներ— Ամեն տեսակ գործաւորութեան կանոնաւորութիւն— Դասն տարուան փորձաւորութիւն— Մանած հաստատութիւն:

100—51

Աթէնք, 15 Յուլիս

Հէլլէն սպայակոյտի պետ Մ. Տուզմա-նիս Պատերազմական Նախարարութեան հետազոտող կը ծանուցանէ թէ Տրաման գրաւած է:

— Պուլկարները մեր բանակէն հալածակաւ այս տեղերը հրդեհեցին և աւերեցին: Նոյնպէս պաշտօնապէս կը ծանուցանէ որ Պուլկարները կողոպտեցին և հրդեհեցին հէլլէնական Տօքսաթա քաղաքը և ջարդեցին անոր բնակչութեան 600 հոգի:

— «Տէլի Թէլէգրաֆ» կը ծանուցանէ որ Հէլլէն Սթրուքտուրային Սերպերուն թողնէ գոյացնելով Հէլլէն-Սերպ համաձայնութիւն մը:

— Պաշտօնական «Էսթիս» կը ծանուցանէ որ Թրքո-Հէլլէն յարաբերութիւնք պիտի սմբարկուի շուտով:

— Վերապահութեամբ կիւսայուի որ Միս Տէրութիւնները յայտարարած են Բ. Դրան որ Թուրք բանակը Միտիա-Էնոս պայմանադրական գիծէն անդին չանցնի: (Աւելի ուշ կը հերքուի այս լուրը):

— Որոշուած է որ Պուլկար Պուլկար Էլ-զարիսը Ս. Բեդրեպուրկ երթայ Պուլկարիոյ վրայ ջարհն դուրս հայցելու:

— Կոստանդին Թագաւորը հրահանգ տուաւ Պատերազմական ատենակի յանձնել Հէլլէն բանակին կողմէ բռնուած 500 պուլկարներու, որոնք կամքաւորաբար իր վայրագ դործերու հեղինակներ:

— Անգլիոյ բարլամենտին մէջ երեսփոխաններէն ոմանց կողմէ հարցապնդում եղած է Մակեդոնիոյ ջարդերուն մասին: Արտաքին գործոց նախարար Սըր Է. Կլէյ յայտարարեց է, որ յառաջիկայ նիստին հարկ եղած բացատրութիւնները պիտի տայ այս մասին:

ՄԻԳԱՅԷԼ ՏԻՐԱՅՈՒԵԱՆ ԱՍՄԱՆԱՐՈՅԺ

Հաճի ՍԺամ փողոց Թ. 29

Արհեստին ամենավերջին կատարելութիւններուն համեմատ կ'ընդամենն և կը չինէ ամէն տեսակ ակտաներ:

Ամեն օր Ժ. 9-12 Կ. Ա. և Ժ. 2-5 Կ. Ե. բացի կիրակի օրերէ: 50—41

մուն:

— Սրբկոյիան ժամը 7ին մօտ, Կառք մը պիտի ըլլայ որուն մէջ պիտի գտնուին Լօիզ և իր մայրը, նոյնպէս մարտիրոսը, որմէ կրցայ ընդունել որ չպիտի երկայ: Դասին չափ պիտի ըլլանք...

— Լաւ կը խոստանամ ձեզ նոյն չափ և ալ բերել:

— Ահ, եթէ հայրս հոն ըլլար...

— Միշտ երեքշաբթի անտարակոյս պիտի յիշարանայ... Բայց ի՞նչ կուզէ այս բազմութիւնը:

— Իրօք, ըսան ասպետը, ահա ծուկի կուգան... Յառաջանալ:

— Ձեք վախճար որ չը ճանչցուիք:

— Պահ, Որմէ ուրեմն:

— Ահա երկու հատ, որոնց ձայն մը որ ասպետը սարսափեց:

Մարիլիոյ և Բարտեան, խօսակցելով, ամբողջ մը զարնուած էին որ վանքին դրան առջև բան մը չը չըլտպատէր:

Եւ այս ամբողջ կը պոտար:

— Հրաշք, հրաշք... (Ետեւանակցի)

օրկանն է յոյն Պատրիարքարանին, «Պուլկարներուն անսահման բերանը չի դադարէ հելլէնական ումէն բուն նախատեսքէ: անոնք մեր ազգին արագ և անմիջական կործանումը կուզեն:

«Էսթիս» մէջ յոյն խառնութեաններուն դէմ կատարուած բռնութիւնները չսուած բաներ են: Յոյն վաճառական մը չուզի լով ապրանք մը իր կէս գինովը վաճառել Տէտադաճի մարտապիտին, նախատեսեցաւ անկէ ամենակոյտ կերպով և լսեց ի մէջ այլոց հետեւեալ բառերը «Պուլկարները, պէտք էր երկիրը Թուրքերէն մաքրելէ առաջ՝ Յոյներէն մաքրէին»:

Ուրիշ մաքսաւոր մը չուկային մէջ ըսեր է թէ ինքզինքը շատ զօրախոս կըլգայ յոյներուն աղտոտ լեզուին խօսուիլը լսելով:

Երկէ մէնէն ժամէ մեռաւ Այ. Դրիֆոնա թաղը երկու տարուան յոյն աղջնակ մը Դրիանտաֆիլիս Տաքոնի անուն:

Երկէ քաղաք ժամանեցին Քրանտական «Օքսոս» շոգենաւով զբօսաշրջիկ ընտանիքներ:

ԽՄԲ. ԱԶԳ

Թերթիս բաժանորդներու ցրուիլը փոխուած ըլլալով, այն բաժանորդներն որոնք օրին չեն ստանար իրենց թերթերը կ'իսկողութի տեղեկացնել խմբագրատունս:

ՎԵՐՋԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Կ. Պոլիս, 16 Յուլիս

Օսմանեան զօրքերը Ռոտոսթո մասին լով ձերբակալած են քաղաքին Պուլկար կառավարիչը և Պուլկար կառավարու թեան վեց պաշտօնականները:

— Օսմ. զօրքերը շարունակելով և յառաջ տանելով իրենց գործողութիւնները գրաւած են Ձէրքէսքէօյը:

— Լուր կը չըլլի որ Պուլկար զօրքերը Էնոս քաղաքը պարպելով անոր չըլակաները կրակի տուած են:

— Պուլկարական թօփիսկիր նաւատորմող փախչելով Էնոսական Սեփաս տօփով նաւահանգիստը ապստամբած է:

— Ս. Սինօղը իշխատակազմի մը կը պատրաստէ պուլկարներու կողմէն ջարդուած Մետրապօլիտներու և վարենտաբարոյ գործողութեանց մասին: Այս իշխատակազմը պիտի մատուցուի Միս Տէրութեանց Կ. Պոլսոյ դեսպաններուն:

— Կը հաւատեն թէ Աւստրո-Հուն. զարիտ պիտի առաջարկէ կազմել եւրոպական քօնֆերանս մը, որ պիտի քննէ Պալքանեան տէրութեանց որոշումները:

— Կը հեռագրեն որ Յունաստան և Սերպիա Պուլկարիոյ հետ ուղղակի բանակցութեան պիտի մտնեն, զինադադարի մը կնքումին համար:

— Լուր կը չըլլի որ Պուլկարները կը պատրաստուին Լաիրենէն պարպելու:

— Իթիպէն անդին Պուլկար և հէլլէն զօրաց միջև կոխ մը տեղի ունեցաւ: Հէլլէնները գերեցին զօրաց վաշտ մը, 36 թիղաւօթ և 436 վակոն ուղղամիթերք:

և կարող կը կարծեմ դռնէ մը դուրս ելած ըլլայ այն վայրկեանին երբ առանձին էր: Բայց ո՞ւր կրնայ գացած ըլլալ...

— Հազուադէպ խոհեմութեամբ մարդ մ'է և անտարակոյս, կը սխալեք անհանգիստ ըլլալով:

— Դիտեմ, շատ անհանգիստ չեմ անոր համար, և այսուհանդերձ, եթէ արկած մը ունեցած ըլլար, ինձ պիտի իմացնէր: Միայն, մինչ ան իր կողմէն կաշխատէր, ես իմ կողմէն կաշխատէի և իր բացակայութիւնը կրնար ծրագրիս յաջողութիւնը վրտանգել:

— Տեսնեք ձեր ծրագիրը, ըսաւ Մարիլիոյ:

— Պահակազօրք մը մուրեցեցին որ յաջող երեքշաբթի Սէն Տընի դրան պահպանութիւնը պիտի ընէ: Ինձ խոստացաւ թուրքեան անցը պաշտպանել, պայմանաւ որ ռեֆուսիթեամբ յարձակիմ: Ասկից գտաւ, այնպէս մը պիտի կարգադրէ որ յարձակած ժամանակս կամուրջ իջած ըլլայ... Ձեր վրայ կը վստահիմ, սիրելի բարեկամ:

— Շատ լաւ, երեքշաբթի, որ ժա-

պիտի եղբարց սպաննութեան հեղինակ Տիկ. Մոնէն ազատ համարձակ կը արտօնէ քաղաքիս մէջ: Այժմ կը տեղեկանանք թէ ոստիկանապետ Ճէմալ պէյի պէս նաև արտաքին յայտարարութեանց օգնէ Գառօ Դարապիպէտ էֆ. Կետա-թիւնեանց չնորհիւ առջի օր Դարաթիւ-թի մէջ շոգենաւ մտած միջոցին ձեր-կալուեր և Քրանտական հիւպատոսա-կին յանձնուեր է: Հիմա ոստիկանու-թիւնը կը փնտռէ մարդասպանին քեռոր. Եւ Շաբլը. որ մեղսակից եղած է: Ձեր անսպան հիւպատոսարանը կ'ըսէ թէ արդ քանի մը օր առաջ մեկնած էք ա-րաթս:

ՆԱԽԸՆԹԱՑ առաւօտ հրդեհի սկզբը արտաթիւն եղաւ Այ-Նիքոլա թաղի անկիւնէն մէկուն մէջ ծխելոյզին բոռն ումէն: Դրացիները ատենին հասնելով փողեցան մարել, կրակը որ պոտիկ վր-տա մը միայն յառաջ բերած էր:

* Նոյն օրը դարձեալ կէսօրէն վերջ տանք մը հրդեհ ծագեցաւ: Փէտիմաթիւրար Կոլի կողմերը զոր նոյնպէս քիչ վնասով արելի եղաւ մարել:

ԱՆՅԵՆԱԼ օր կէսօրէ վերջ Մէլիսիէն կազմը Նիքոլաոս Արնիտիս անուն կառավար մը մատակարար մը հետ վեճի բռ-նուելով զլիւնս դանակի հիւս հարուած քաղաւ և հիւանդանոց փոխադրուեցաւ:

Երկրորդ Աթիս օր Պոլիս զրկուեցան յաղաքապահներու ընկերակցութեամբ չիպտոսէն վերջերս քաղաքս ժամանող ինքնու Յունաստ և Նազըմ պէյերը, որոնք խմբատանուին իրեն քաղաքական յոյն լուրերն:

ՍԻՋԻ իրիկուն Պուլկարի կայարանը, խառնուածքին վայրաշարժին տուչ և կե-րող զինուոր մը մինչ մեքենաները կը փոխը, վայրաշարժը ինքնին շարժելով անոր ոտքերուն մտտերը կտրեց: Չէն-նօրը հիւանդանոց փոխադրուեցաւ իսկ Երեւանի մը ձերբակալուեցաւ:

«ԱՀԷՆԱԼ» մէջ հետեւեալը կը կար-տաւք:—

Շատ մը զժուարթութեամբ Միտիա էն-կիս եկող Պ. Աթմանա անուն մէկուն խմբակի ինքնով պուլկարական հարու-տարութեանց մասին «Նէզալուս» թերթը հետեւեալ մանրամասնութիւնը կու-տայ:

«Ամբողջ Թրակիան 60,000 զօրութի-ւնով լեցուած է: Ասոնց նպատակն է յոյն, իսլամ և հրեայ գիւղերը բնաջինջ րնել: աները և ամէն կողմը գետնին հաւաստ լեցնել: Գոսիթէնները իրենց քանդուի քործը Միտիայէն սկսած են: Անցեալ շա-բաթ, երկուշաբթի օր, Գոսիթէնները Լիւնակ մը Միտիայի վրայ յարձակելով ամբողջ ժողովուրդը սուրէ անցուցած է: Միայն չորս թուրք և յիշեալ Պ. Աթմ-անա զոյւտեցին:

«Ձորուէն վարձեալ Պոլիս եկող թուրք զանապան մը պատմեց է թէ պուլկարե-րը Չաթալճայէն Ուզուն-Բէօփիլը երկու-րոր երկաթուղին տնամիզող օդը հաւեր-եց:

«ԱՄԱԼԹԻԱ» հետեւեալը առած է պուլկարներու կեղեքմանց մասին «Էթի-փասադիթի Լիթիթա» անուն թերթէն:—

կուգէք, երջանկութիւնը անձնասէր է... Բայց բան մը զոր կատարելապէս կը չը-մարեմ, այն է թէ դուք, այս օրերս այն-քան ուրախ էիք, տխուր էք...

— Տխուր, ոչ երբէք... բայց անհա-րկաւ:

Երկու բարեկամները դուրսն էին: Գե-ղեցիկ օր մ'էր, և կիզի տաքութիւնը անցած ըլլալուն, փողոցը լեցուն էր տօնի զգեստներով բազմութեամբ:

— Եւ այս անհանգստութեան պատ-ճառը, հարցուց Մարիլիոյ ասպետին թէ մտնելով:

— Ահա, հայրս երեք օրէ ի վեր ան-հետացած է և կը վախճում թէ վտանգու-թից արկածի մը մէջ ինկած չըլլայ:

— Ինչ, լուր մը չունիք:

— Ոչ մէկ: Ձորեքաթի իրիկուն, Սոստորանի ապարանքէն դուրս ելաւ զուգեքեանի ըսելով թէ եթէ առաւօտ ի վերադառնայ, ձաւորողութեան մը անհետարկած պիտի ըլլայ: Ինչ կրնայ ը-լլայ այս ձաւորողութիւնը: Եւ ինչպէս կրցաւ Բարիդէն դուրս ելլել, Հայրս կը հաւանք, գիտեմ իր ձեռնարկի միտքը:

ՆԵՌԱԳԻՐ

Կ. ՊՈԼԻՍ, 3 Յուլիս.— Աթէնքէն կը հեռագրուի թէ Հէլլէնական կառավա-րութիւնը Յրանսայի և Ռուսիոյ պնդում-ներուն վրայ տրամադիր է Պուլկարիայէն խնդրուած զինադադարն ընդունել: պայ-մանով սակայն:

ՆՈՅՆ.— Այս պայմանները, իրենց ընդհանուր գիծերուն մէջ, կը պահանջեն Յունաստանի շնորհուած այն ամէն հողե-րուն զոր Հէլլէն բանակը գրաւած է Պուլ-կարիայէն, հատուցում՝ պատերազմական վնասուածք, անմիջական զինաթափութիւն, և երաշխաւորութիւն Պուլկարիոյ մէջ գտնուած յոյներուն համար:

ՆՈՅՆ.— Սէլանիկէն կը հաղորդուի թէ բազմաթիւ միթիկ մը գումարուած է հոն, 24,000 բնակչներու մասնակցու-թեամբ: Բողոքներու համար Պուլկարական ջարդերուն զէմ:

ՆՈՅՆ.— Կրստուգուի այն լուրը, ո-րու համեմատ Սէլանիկի (Աւստրիոյ հիւ-պատոսը Սէրէզի իր պաշտօնակցէն պաշտօնական տեղեկագիր ստացած է Պուլկարներուն այդ քաղաքին մէջ գոր-ծածած կեղեքմանց մասին:

Ըստ այս տեղեկագրին, սերեզէն հեռացող հետեւակազօրաց բաժին մը ջարդեր կազ-մակերպած է և յարձակում գործած Աւ-ւրստրիական հիւպատոսարանին վրայ:

ՆՈՅՆ.— Սև Մովու պուլկարական տորմիկը Սեփաստափօի նաւահանգիստը փախաւ, ուր և զինաթափ եղաւ:

ՆՈՅՆ.— Պէլկարտէն կը հեռագրուի թէ հոն ժամանած են պուլկար պատգամա-ւորներ, որպէսզի վիճաբանէն սերպիական կառավարութեան հետ զինադադարի մա-սին:

ՆՈՅՆ.— Նիչէն կը ծանուցանէ թէ Յու-նաստանի, Սերպիոյ և Գարատաղի վար-չապետներ Պ. Պ. Վէնիզէլոս, Պասի և Պուլկովիչ հոն տեսակցութիւն ունեցած են:

Աթէնք.— Օսմ. բանակը յաղթական յառաջ խաղալով, կը քալէ Էստրենի վը-րայ:

ՆՈՅՆ.— Սէլանիկէն կը ծանուցանեն հոտ ձերբակալուած են: շատ մը պուլկար քօսիթէնիներ իրեն հեղինակ օճիւններու և վայրագութիւններուն:

ՆՈՅՆ.— Ռուսէն կառավարութիւնը յայտարարած է, որ եթէ շարունակուի հելլէն և սերպ բանակներու կողմէ յա-ռաջխաղացումը, հաստատ դիտաւորու-թիւն ունի Սօֆիայի վրայ քալելու:

ՆՈՅՆ.— Աթէնքի քաղաքական չըր-ջանակները կը հաւատեն, թէ այս շաբթուան ընթացքին կը վերական-թուրքիոյ և Յունաստանի յարաբերու-թիւնները:

Ի ՎԱՃԱՌ ՀԱՆՈՒԱԾ Է

ԵՓՐԱՏԵԱՆ, Ընկ. նպարտավաճառա-տունը.— Բէշիտի փողոցի թիւ 105 (Հիւ-անդանոցի անկիւնը), — Իր ամբողջ պա-րունակած ապրանքներով, փափաքողք կրնան դիմել ինչեւ խառնութիւն մանրա-մասնութեանց տեղեկատուութիւն համար:

15—13

ԱՐԵՆԵԼԵԱՆ ՄԱՍՈՒԼԻԱ ամբողջ հա-ւաքածուն (1871—1908), կաշնկազմ գնել փափաքողներու տրամադրու-թեան տակ կ'գտնուի, զիմեւ իրմ-բազմատուն:

NATIONAL UNION SOCIETY LTD

ՈՐՈՒ ԳՈՐԾԸ ՓՈԽԱՆՑՈՒԱԾ ՈՒ ԵՐԱՇԽԱԻՐՈՒԱԾ Է

PHOENIX ASSURANCE COMPANY LTD

ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ ԼՕՆՏՈՆԻ ՄԷՋ 1782 ԻՆ

Ընկերությունը ընդունու էր պատկանողներ

պատկանող, Գոյքերը եւն. աւելի է քան

Վաւրած է միւսին աշխարհ վաւրածներու համար աւելի քան

Այս հանրածանցը ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ հրդեհի դեմ շէնքեր, աւարանք, կարասի, գործարաններ, եւն. նպատուաւոր պայմաններով:

Ազգ. Ոսկի

15.000.000

88.000.000

ԾՈՎԱՅԻՆ ՃԻՒՂ

LIVERPOOL 11 DALE ST

PHOENIX OF LONDON

Այս ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ նոյնպէս ամեն տեսակ ապրանքներ, ընդդէմ ծովային սրկածներու:

Լիւզոր ներկայացուցիչ Իզմիրի

Լ. ԵՒ Լ. ՎԱՐՊԵՏԵԱՆ

ՌԱՍԱԺ. ՆԱԶԱՐԷԹ ՊԱՐԻՃԵԱՆ 22, 25, 27

ԱՅՍ ՊԱՏՈՒԱԿԱՆ ՈՒՒՍԲԻՆ

Կը գտնուի հետեւեալ վաճառատներուն մէջ.



ՊԱՐԱՊԱՆԵԱՆ ԵՂՔԱՐԻ

ՔՐԱՄԵՐ ՍԻՒՐԱՆԵՐԻ

ՀԱՅ ԼԱՅՅ ԵՒԼՆ. ԵՒԼ.

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԼՈՒՍԱԻՐՈՒԹԵԱՆ ՏԵՍԱԿ ՏԵՍԱԿ ԼԱՄԳԵՐՈՒ ՆԻՔՈԼԱՌՍ ՎԱՄՎԱՔԻՏՈՒ

Ի Զ Մ Ի Ր — Սփռնդիի ֆերիանէին մէջ

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻՆ Եւրոպական լաւագոյն գործարաններու քարիւղի ամիսն էր կատարելագործեալ Մոլիվիթներն:

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻՆ, քարիւղի հասարակ Լամպեր, Բորգալիի Տէքտիլներ, ինչպէս ասեւ պատի Պրաչաներ, վերջին նորածնութիւն:

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻՆ օդային կաղի Լամպեր, Լապտերներ ամեն տեսակ, ու 200 - 800 մոմի լոյսարձակող Մէլաթի Լամպերներ, գիւտ 1913ի

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻՆ օդային կաղի և քարիւղի Կլոպեր որ Շիշեր, ինչպէս նաեւ տեսակ տեսակ Աֆառներ (մեր մաքսապատ):

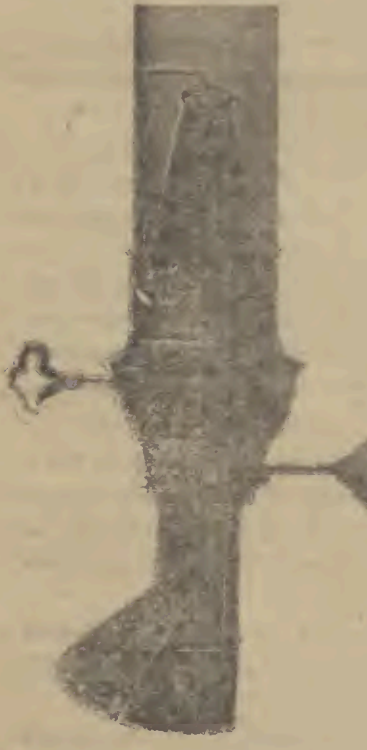
ԿԸ ԾԱԽՈՒԻՆ Եւրոպական Բէլաւոր Լամպերներ գործարան և շէնքերու համար:

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻՆ Ալբոլով կամ օդային կաղով վառուող Մէլաթիներ:

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻՆ Կերակուր եփելու քարիւղի Օճիներ (Բէլաւոր կամ Օճիներ կոչուած), իրենց լոյսը ցուցիչ մասերով և ինչպէս գործարաններ պատրուկներով:

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻՆ Գոյց տեղ կամ բաց օդի մէջ վառուող քարիւղի Լուսաւոր - Լամպեր, Պաշտպան կամ առանց Պաշտպան Գիւն՝ 3 1/2 Օսմ. Ոսկի և աւելի, մասնաւորապէս գործարաններ:

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻՆ Աւելի մեծաքանակ և փոքրաքանակ ու Լէ-Կո, Բէլաւոր, Պաշտպան և Կոչուած Լամպերու յատուկ սքանչելի Աֆառներ ու Կլոպեր: Կը ծախուին նաեւ օդային կաղի երկաթէ և կապարէ խողովակներ ու ելեկտրական զանազաններու հաստատութեան համար ամեն տեսակ նիւթեր:



Հարսանեկան եւ այլ հանդէսներու համար վաւրած ամպեր

ՍԻՒ ԸՆԷՔ Երբեք գնում մը, առանց անգամ մը իմ վաճառատունս այցելելու:

35-12

Ռ Օ Ս Ի Ա

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Արտոնեալ Վ.Ն. Կապեր 1811 Մարտ 20 Թուական հրամանագրով

Կ Ե Դ Ր Ո Ն Ա Տ Ե Ղ Ի

ԲԵՐԵՐՄՈՒՐԻՒՄ ՄԱՍՆԱԻՐ ՇԵՆՔԻՆ ՄԷՋ

Աւերոյցովի վաւրած Ընկերութեան պատկանողներ Եւ. 13.000.000
Եւրոպական տեսակ գումար » 231.840.000
Ապահովագր. վաւրած վնասուած հասուցում եւ դրովի. » 774.867.000
1911ին գանձուած թոյլ եւ տոկոս » 124.086.000

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ ԽԻՍՏ ՆՊԱՏԱԻՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՈՎ

Կ'ապահովագրէ հրդեհի ու փոխադրութեան վտանգներու դէմ.

Կ'ապահովագրէ կեանքի վրայ և ամեն տեսակ արկածներու դէմ.

Կ'ապահովագրէ երկաթուղիի և շէնքերու արկածներու դէմ.

Կ'ապահովագրէ ապակիներու կորուստներու դէմ.

Ամէն տեսակ տեղեկութեան համար դիմել՝ Ընդհանուր գործակալութեան

ՄՈՐԱԻՔԵԱՆ ԵՒ ԳՈՐԾԻՆՈՐԱԼՈ Բաւաւ Եւրոպ. — ԻԶՄԻՐ

ROYAL EXCHANGE ASSURANCE

ՌՈՅԱԼ ԷՔՉԵՆՃ

ՀՐԴԵՂԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնադր. 1773 թ. Ի ԼՈՆԴՈՆ

Գոյք ընկերութեան

Ա. Ո. 5,000,000

Վաւրած Ապահովագրութեան

» 42,000,000

ՀՐԴԵՂԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ. — Ընկերութեան կ'ապահովագրէ հրդեհի դէմ և ամեն կը

կալուածք, կարասիք, ապրանք, նպաստաւոր պայմաններով:

ԿԵՆԱՑԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ. — Ընկերութեան նպաստաւոր պայմաններով կ'ապահովագրէ

սփռուած կեանքի տեսչութեան վրայ և ամեն ապահովագրութիւնը, Ընկերութեան

ապահովագրութիւն ևն. և Աւելի մանրամասնութեան համար դիմել:

Կ. ՌԱՊԱՆԵԱՆ

Ս. ՌԻԶՈԼ ԵՒ ԸՆԿ

Յնից սպասու իրան

Ընդհ. Գործակալ

ROYAL EXCHANGE ASSURANCE

BRANCHE-MARITIM

ETABLI A LONDRES

EM 1720

Մոլային Ապահովագրական Ընկ. Իւստ վաստաւոր պայմաններով Մոնաւոր պաշտպանութեան մը ընկերութիւն կ'ապահովագրէ կրակի արկածներ, 10 օրուար նոյն անժամով մը սփռանքներու (Docks) մէջ ինչպէս յԱՅԿԻՆ նոյնպէս և գիւտար տեղերու մէջ ինչպէս Մարսելի, Հաւիի Համպուրի ևն. ևն.

Իզմիրի Ներկայացուցիչ
F. BLACKLER

ՏԻ ԿՐԵՇԱՄ

ԿԵՆԱՑԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ

ԱՊԵՐԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ի ԼՈՆԴՈՆ

ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ 1848 ԻՆ

Պատրաստ 1910 Դեկտ. 31ին

Օսմ. Ոսկի 11,512,611

Առատածեղ պայմաններ, Հաւաւոր բռնիներ:

Ամեն տեսակ տեղեկութեան համար դիմել

Ս. ՌԻԶՈԼ ԵՒ ԸՆԿ
Ընդհ. Ներկայացուցիչ Այտրի
կուսակալութեան



ESTABLISHED 1782

PHOENIX ASSURANCE COMPANY LTD OF LONDON

Դրամագրութիւն և պահեստի գրամ Ը.

Ո. 4,500,000 Տարեկան հասուցի Ո. Ո. 1,500,000.

«ՅԷՆԻՔՍ» 122 տարեկ իզմիրի հի.

Մուտք ստիկ հրդեհի ապահովագրութեան ան բն.

կերութիւն մ'է և ցարդ հասուց և աստե

բան 27,000,000 Ա. Ո. ֆ. ուց համար:

«ՅԷՆԻՔՍ» կ'ապահովագրէ հրդեհի

դէմ շէնք, կարասիք և ապրանք յոյժ նպաստաւոր

պայմաններով, Դիմել տո

Լիւզոր Ընդհ. Գործակ. Իզմիրի

Քաւաւայ

F. BLACKLER

ՍՐՈՄԱԼԻՔՍ

ՏՈՐԵՐՍ ՍԱՅԹՍ ՔԱՐԼՈՒ

ԱՊԱՀՈՎ. ապահովում 98 թ. 0
այն բոլոր հիւանդութեանց համար
որոնք Մուտքսի և աղբիւն-
րու կը վերաբրին, նոյն իսկ եթէ
30 տարեկ ի վեր անոնցմէ տա-
նաւորներ ըլլան. Մարտագրութիւ-
նը կը դիւրացնէ, անորմանց կը
բանայ և յանձնարարուած Եւրո-
պայի և Ամերիկայի բժիշկներէն
առողջացնելով ստամոքսի խի-
թեր, փսխումներ, տոբ և չարա-
հասներու փորձարարութիւն, ստա-
մոքսի ընդլայնում, թոնու, ջրայ-
նութիւն և անմարտողութիւն:
ԿԸ ԾԱԽՈՒԻՆ բոլոր զեղարան-
ները.
= 5 Ֆր. ՇԵՇԸ =
Կեդրոնացելով
[ՄՈՐԱԻՔՍ ՄԱՐԿԱԻՆԱԹՈ]
— Կեդրոնացելով —
ՍՐԱՊ ԽԱՆ - ԻԶՄԻՐ

ՍՏԱՄՈՔՍ ԵՒ ԱՂԲԵՆԵՐ